

EGERIA
MEDIZINTECHNIK

Podtlaková terapie

VAT* –

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

**Inovativní NPWT systém bez kompromisů
na míru profesionálům i pacientům**

www.egeria-austria.at

www.leram-pharma.cz

*Vacuum assisted therapy

NAŠE SPOLEČNOST

Společnost Egeria Medizintechnik GmbH pracuje v oblasti podtlakové terapie ran (NPWT) mnoho let. Spolu se svou sesterskou společností Egeria d.o.o. působí tyto dvě společnosti na trhu jako výrobci zdravotnických prostředků pro ošetřování ran podtlakem. Zakladatelé společnosti Egeria mají velké zkušenosti s léčbou ran, zejména s podtlakovou terapií. Tyto dlouholeté zkušenosti se zrcadlí ve vývoji a ve výrobcích společnosti Egeria. Od roku 2008 provozujeme v Chorvatsku pod hlavičkou společnosti Egeria d.o.o. vlastní výrobu obvazových materiálů pro podtlakovou terapii. Egeria Medizintechnik GmbH funguje jako prodejní společnost pro zdravotnické prostředky v mnoha evropských zemích. Společně se svým dalším partnerem, společností Carilex Medical Inc., která je zároveň výrobcem podtlakových pump, jsme společně schopni zabezpečit i celosvětový trh.

Na základě 30 let zkušeností s vývojem nejnovějších technologií pro prevenci a léčbu proleženin se ochranná známka Carilex® etablovala jako světový lídr v léčbě ran. Díky dlouholetým vztahům se zavedenými zdravotnickými zařízeními získala společnost Carilex® přehled o potřebách svých zákazníků a pacientů. Odborné znalosti v oblasti výzkumu a vývoje, výroby a kontroly a zajištění kvality umožnily společnosti Carilex® nabízet bezkonkurenční výrobky pro hojení ran v podobě rozsáhlých produktových řad, které se osvědčily v mnoha zemích po celém světě. Pro český a slovenský trh jsme zvolili jako výhradního distributora společnost LERAM pharmaceuticals s.r.o. díky inovativnímu přístupu a zkušenostem v léčbě akutních i chronických ran.

SERVIS A PODPORA

K naší podtlakové terapii poskytujeme servis s odborným poradenstvím osobně, telefonicky nebo na emailové adrese info@leram.cz. Ošetřujícímu personálu s potěšením předáme své znalosti v oblasti ošetřování ran podtlakem ve formě proškolení nebo individuálních konzultací.

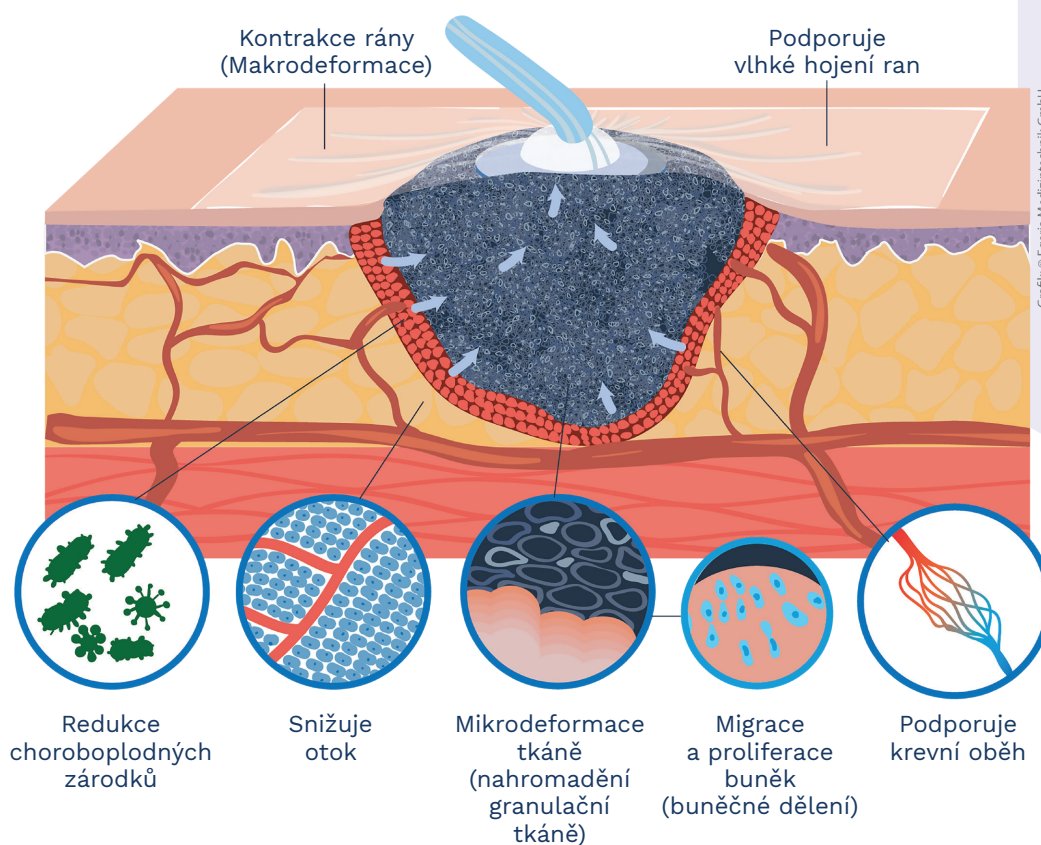


**Inovativní NPWT systém bez kompromisů
na míru profesionálům i pacientům**

LÉČBA RAN PODTLAKOVOU TERAPIÍ

Při léčbě ran podtlakovou terapií se do ošetřované rány vloží pěna nebo gáza a rána se uzavře fólií. Toto uzavření rány (okluze) se kombinuje se zařízením mobilní terapie – pumpou, která zajišťuje lokalizovaný tlak v ráně.

Sekrece z rány se odsají, čímž se rána vyčistí. Zamezí se tak hromadění nadměrné vlhkosti, avšak vlhké prostředí rány, které je zásadní pro její hojení, zůstane zachováno. V průběhu vakuové terapie se stimuluje cirkulace a redukuje se otok v ráně. To urychluje granulaci a tvorbu nových cév. Dále se také v důsledku mechanického smršťování okrajů rány zmenšuje její velikost.



PŘÍSTROJE PRO PODTLAKOVOU TERAPII

Přístroje (pumpy) a příslušenství byly vyvinuty podle specifikací společnosti Egeria Medizintechnik GmbH pro léčbu pacientů s akutními, chronickými a bříšními ranami za použití podtlakové terapie. Tyto přístroje se všeobecně používají v klinickém i ambulantním prostředí. Jednoduše zkombinujete velikost kanystru, který je nejvhodnější pro situaci při daném ošetření s odpovídajícím základním přístrojem.

Základními vlastnostmi pump je jejich ergonomičnost, lehká konstrukce a snadná manipulace. Sáček s popruhem, který lze pohodlně nosit přes rameno, zajišťuje pohodlnou manipulaci při pohybu. Unikátní je také skutečnost, že je vhodný jak pro upevnění na lůžku, tak ve stoji na infuze.

VT ONE – LÉČBA, KTERÁ JE MOBILNÍ

Přístroj VT One je plně funkční léčebná jednotka a je jednou z nejmenších plnohodnotných NPWT. V průběhu léčby je prvořadá mobilita a komfort pro pacienty. VT One všechna tato kritéria splňuje. Dalšími výhodami je uživatelsky přátelský displej a tichý chod. Přístroj VT One lze použít se všemi typy obvazového materiálu značky Egeria.

Model:	VT One
Ref. č.:	S 1004-0062
Hmotnost:	250 g
Rozměry:	8,5 × 5 × 8,5 cm (bez nádoby)
Baterie:	Lithium-iontová baterie
Doba chodu:	16 hodin
Doba nabíjení:	4 hodiny
Terapie:	Průběžné ošetření Hodnoty tlaku: -50 mm Hg až -150 mm Hg Přerušované ošetření Hodnoty tlaku/ošetření: -50 mm Hg až -150 mm Hg Hodnoty tlaku/přerušování: -20 mm Hg až -40 mm Hg
Signalizace:	Blok Únik Nádobka je plná Baterie je téměř prázdná



VT 200 – OŠETŘENÍ S VYSOKÝM VÝKONEM A PROPLACHEM

Léčebný přístroj VT 200 byl vyvinut pro ošetřování velkých ran (např. břišních ran), protože takové ošetření vyžaduje vysoký sací výkon. Přístroj VT 200 má i “režim instilace”, který odborným pracovníkům umožňuje nastavit různé doby proplachu. Tímto způsobem lze snížit odsávání a zároveň ránu propláchnout. Přístroj VT 200 je vybaven sadou baterií, proto jej lze použít při ambulantní i nemocniční péči. Tento přístroj má kanystry 3 velikostí: 300 ml / 500 ml / 1000 ml. Přístroj se vždy dodává v pohodlném přepravním pouzdře včetně úchyty na lůžko, držáku na stojan s infuzí, přenosného sáčku a napájecího kabelu o délce 4 m.

Model:	VT 200
Ref.č.:	S 1001-0032
Hmotnost:	1,35 kg
Rozměry:	18 × 17,9 × 8,9 cm
Baterie:	Lithium-iontová baterie
Doba chodu:	24 hodin
Doba nabíjení:	4 hodin

Terapie:	Průběžné ošetření Hodnoty tlaku: -30 mm Hg až -200 mm Hg Přerušované ošetření Hodnoty tlaku/ošetření: -50 mm Hg až -200 mm Hg Hodnoty tlaku/přerušování: -20 mm Hg až -80 mm Hg
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Signalizace:	Blok Únik Nádobka je plná Baterie je téměř prázdná
---------------------	-------------------------------------------------------------



KANYSTRY K LÉČEBNÝM PŘÍSTROJŮM



NPWT kanystr s gelem pro VT One – 150 ml

Kód pojišťovny: 0173263; **Ref. č.:** S1004-6010

NPWT Kanystr s gelem na standardní ošetření podtlakem

Kód pojišťovny: 0173264; **Ref. č.:** S1004-6030

NPWT Kanystr s gelem a konektorem Luer závit na silikonový obvazový materiál

Ks v balení: 5



NPWT 100 / VT 200 kanystr s gelem – 300 ml

Kód pojišťovny: 0173265; **Ref. č.:** S1001-6060

NPWT100/VT 200 kanystr s gelem a konektorem Luer závit na silikonový obvazový materiál

Ref: S1001-6100 Canister with Luer Lock for silicone dressing

Ks v balení: 5



NPWT 100/ VT 200 kanystr s gelem – 500 ml

Kód pojišťovny: 0173266; **Ref. č.:** S1001-6020

Ks v balení: 5



NPWT 100 / VT 200 kanystr s gelem – 1 000 ml

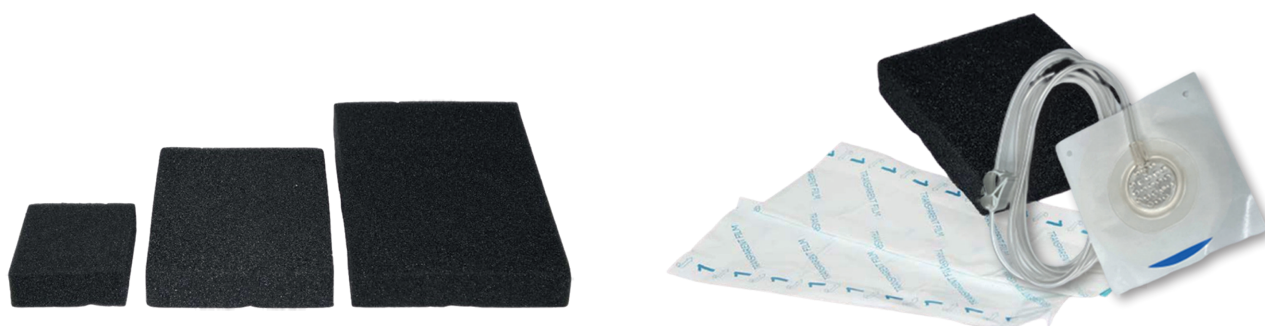
Kód pojišťovny: 0173267; **Ref. č.:** S1001-6040

Ks v balení: 5

POLYURETANOVÉ PĚNY – SETY

Černá polyuretanová (PU) pěna na rány se vyznačuje strukturou otevřených pórů a je vodo-odpudivá. Používá se k přímé aplikaci na ránu nebo v ráně. Usnadňuje odtok exsudátu přes drenážní systém. PU pěna na rány se používá na akutní a chronické rány k jejich vyčištění nebo na rány s nadměrnou exsudací. Pěnu na rány lze kombinovat s jinými obvazovými materiály, čímž je při aplikaci zajištěn vysoký stupeň flexibility.

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173235	100 12	NPWT polyuretanový set velikosti S 1× PU pěna 100 × 80 × 30 mm 1× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5
0173237	100 22	NPWT polyuretanový set velikosti M 1× PU pěna 180 × 130 × 30 mm 2× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5
0173239	100 32	NPWT polyuretanový set velikosti L 1× PU pěna 250 × 150 × 30 mm 2× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5



POLYURETANOVÉ PĚNY TENKÉ – SETY

Černá polyuretanová (PU) pěna v tenkém provedení zajišťuje při použití na povrchové rány pohodlnější manipulaci. Zejména u pacientů s bércovými vředy s větším množstvím exsudátu je tato forma obvazového materiálu vhodnější z důvodu odvádění dostatečného množství tekutiny.

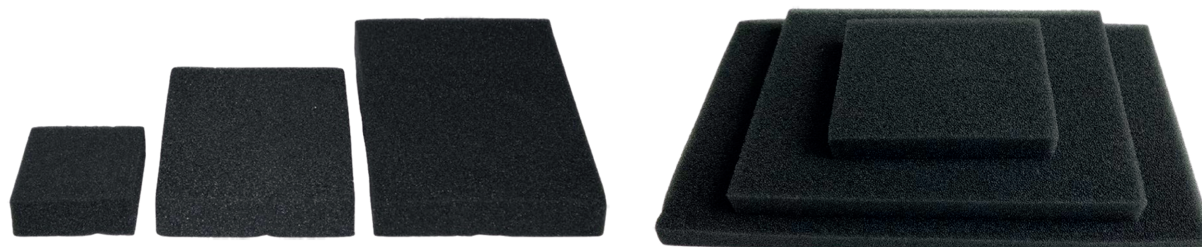
Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173241	100 52	NPWT polyuretanový set velikosti S – tenký 1× PU tenká pěna 100 × 80 × 15 mm 1× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5
0173243	100 62	NPWT polyuretanový set velikosti M - tenký 1× PU tenká pěna 180 × 130 × 15 mm 2× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5
0173245	100 72	NPWT polyuretanový set velikosti L - tenký 1× PU tenká pěna 250 × 150 × 15 mm 2× fólie standard 300 × 250 mm 1× odsavný terč	5



POLYURETANOVÉ PĚNY – SOLO

Černá polyuretanová (PU) pěna na rány se vyznačuje strukturou otevřených pórů a je vodo-odpudivá. Používá se k přímé aplikaci na ránu nebo v ráně a usnadňuje odtok exsudátu přes drenážní systém. PU pěna na rány se používá na akutní a chronické rány k jejich vyčištění nebo na rány s nadměrnými výměšky. Pěnu lze kombinovat s jinými obvazovými materiály, tím je při aplikaci zajištěn vysoký stupeň flexibility.

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173234	100 11	NPWT pěna drenážní velikost S 100 × 80 × 30 mm	5
0173236	100 21	NPWT pěna drenážní velikost M 180 × 130 × 30 mm	5
0173238	100 31	NPWT pěna drenážní velikost L 250 × 150 × 30 mm	5
0173240	100 51	NPWT pěna drenážní tenká velikost S 100 × 80 × 15 mm	5
0173242	100 61	NPWT pěna drenážní tenká velikost M 180 × 130 × 15 mm	5
0173244	100 71	NPWT pěna drenážní tenká velikost L 250 × 150 × 15 mm	5



POLYURETANOVÉ BŘÍŠNÍ PĚNY – SETY

Polyuretanové břišní pěny se používají převážně k ošetření otevřených břišních ran, když není okamžité uzavření dutiny břišní z léčebného hlediska možné nebo vhodné. Naše sety jsou k dispozici v různém provedení a velikostech. Sety M, L a standard jsou vybaveny zvláštní fólií “na aktivní ochranu rány”. Tato možnost nabízí vysokou flexibilitu při aplikaci, ta je pak méně namáhavá.

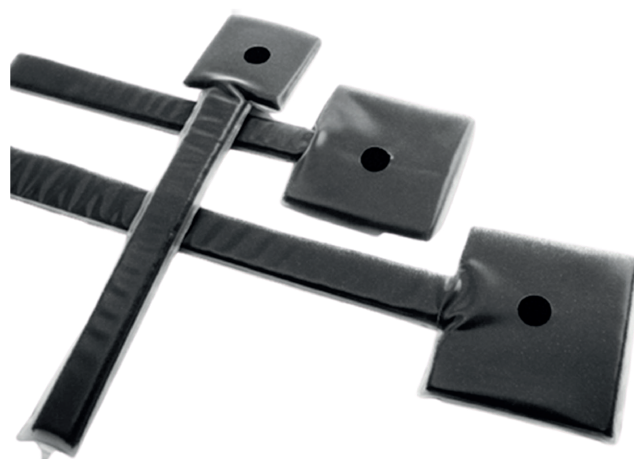
Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173248	200 12	NPWT set břišní standard s WAP 2× PU pěna 500 × 400 × 15 mm 1× WAP 600 × 500 mm (aktivní ochrana rány) 2× fólie 400 × 300 mm (velká) 1× odsavný terč	5
0173247	200 32	NPWT set břišní velikost L s WAP 2× PU pěna 250 × 150 × 15 mm 1× WAP 500 × 400 mm (aktivní ochrana rány) 2× fólie 300 × 250 mm (standardní) 1× odsavný terč	5
0173246	200 22	NPWT set břišní velikost M s WAP 2× PU pěna 180 × 130 × 15 mm 1× WAP 400 × 300 mm (aktivní ochrana rány) 2× fólie 300 × 250 mm (standardní) 1× odsavný terč	5



SPECIÁLNÍ MATERIÁLY – MŮSTKY (BRIDGES)

Pro usnadnění manipulace s drenáží podložky přímo z rány nabízíme speciální obvazový materiál polyuretanový můstek. Tento materiál umožňuje snadnější aplikaci odsavného terče s hadičkou.

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173258	400 11	NPWT pěna drenážní můstek (bridge) krátká 1× PU pěna, můstek, černá 250×105 mm	5
0173257	400 12	NPWT pěna drenážní můstek (bridge) dlouhá 1× PU pěna, můstek, černá 500×105 mm	5



POLYVINYLALKOHOLOVÉ BÍLÉ PĚNY – SOLO

Polyvinylalkoholová (PVA) pěna na rány je vyvinuta zejména pro velmi povrchové rány, u kterých vzniká pouze malé množství exsudátu. Tuto pěnu je však také možné aplikovat do píštěle a kombinovat s polyuretanovou pěnou na rány. PVA pěnu na rány lze též použít na obnažené šlachy, kosti nebo fascie. Tato pěna je perfektně vhodná i na velmi bolestivé rány, protože její složení zamezuje přilnutí pěny na lůžko rány, a proto se snadněji odstraňuje.

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173250	500 11	NPWT PVA pěna drenážní velikost S 1x PVA pěna bílá 100 x 75 x 10 mm	5
0173251	500 31	NPWT PVA pěna drenážní velikost L 1x PVA pěna bílá 100 x 150 x 10 mm	5



GÁZOVÝ OBVAZOVÝ MATERIÁL

Gázové obvažové materiály jsou také součástí sortimentu naší společnosti. Díky tomu, že je materiál dobře tvarovatelný, používá se zejména na povrchové rány. Někdy lze gázu použít k tamponování dutin ran i v kombinaci s polyuretanovými pěny.

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173252	600 81	NPWT gáza velká 11,4 x 3,7 cm	5



SUPER-ABSORPČNÍ KRYTÍ SE SILIKONOVOU VRSTVOU

Pěnová vrstva: Pěna pro rychlou absorpci exsudátu z rány a k vytvoření vlhkého prostředí v ráně.

Super-absorpční vrstva: Super-absorpční vrstva pro další absorpci, která napomáhá odvodu exsudátu přes podušku do kanystru.

Přilnavá vrstva se silikonovým gelem: Vrstva, která přichází do kontaktu s ránou, vyrobená ze silikonu pro měkkou a jemnou aplikaci i odstranění obvazového materiálu. Díky tomu je pro pacienta komfortnější. Speciální povrchová vrstva umožňuje drobnou manipulaci i po přilnutí. Vrstva je prodyšná a umožňuje průchod exsudátu bez překážek.

Bezpečnostní proužky: Součástí všech obvazových materiálů jsou čtyři bezpečnostní proužky (fóliové), které slouží k dalšímu zajištění.

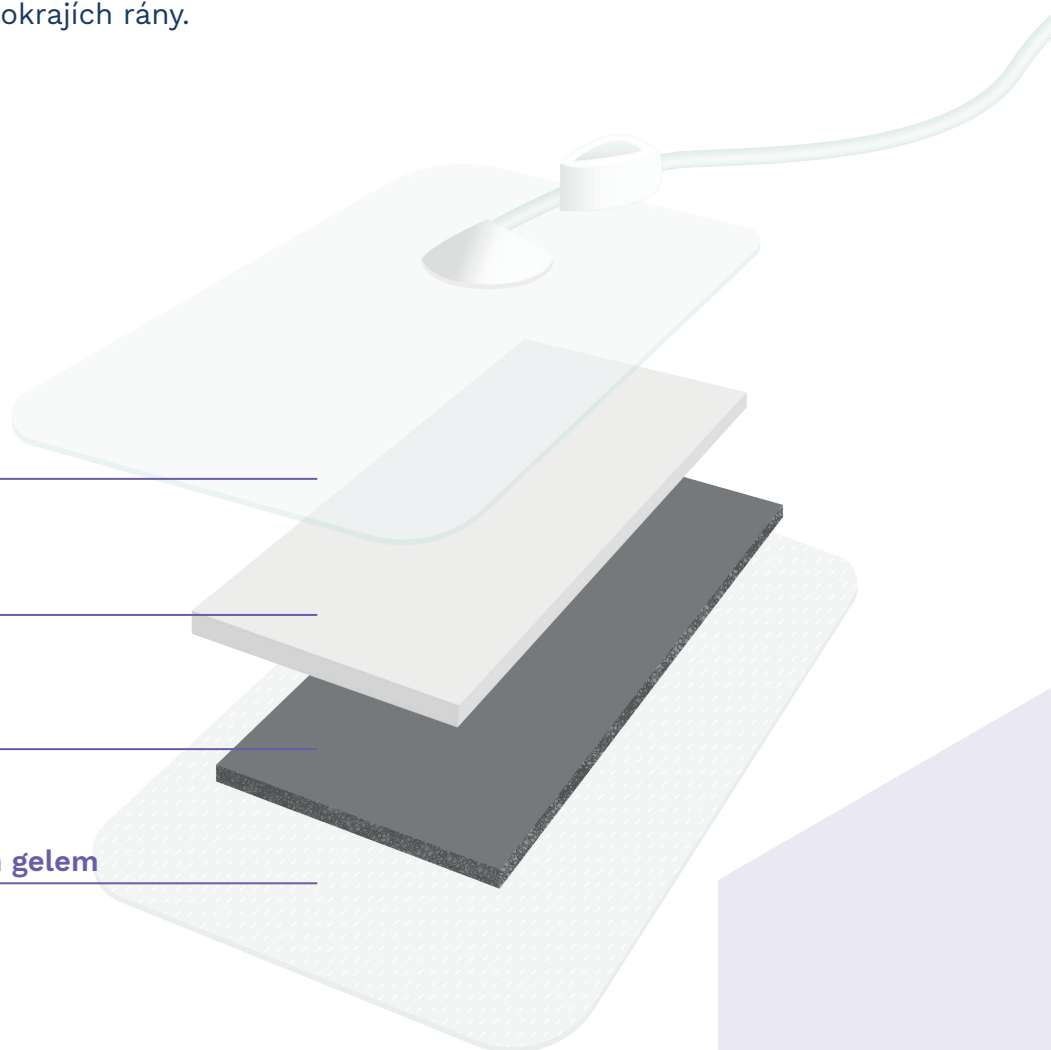
Fólie poskytuje lepší fixaci na okrajích rány.

Polyuretanová fólie

Super-absorpční vrstva

Pěnová vrstva

Přilnavá vrstva se silikonovým gelem



SILIKONOVÉ PĚNY – SETY

Sety se silikonovou pěnou jsou k dispozici v různých velikostech:

Kód pojišťovny	Referenční číslo	Popis výrobku / obsah	Počet kusů v balení
0173253	700 11	NPWT kompletní set silikonová sada drenážní 100 × 300 mm	5
0173254	700 12	NPWT kompletní set silikonová sada drenážní 100 × 400 mm	5
0173255	700 13	NPWT kompletní set silikonová sada drenážní 250 × 250 mm	5
0173256	700 14	NPWT kompletní set silikonová sada drenážní 150 × 150 mm	5

Ke kombinaci s přístroji VT 200 a VT One.



PŘÍSLUŠENSTVÍ

Společnost Egeria nabízí také rozsáhlý sortiment příslušenství pro podtlakovou terapii. Vybrané často používané položky za sortimentu lze objednávat v případě potřeby i samostatně.



NPWT odsavný terč (podložka)

Kód pojišťovny: 0173259; **Referenční číslo.:** 100 01

Ks v balení: 10



NPWT fólie standartní 300 × 250 mm

Kód pojišťovny: 0173260; **Referenční číslo.:** 100 05

Ks v balení: 5



NPWT Y Konektor

Kód pojišťovny: 0173261; **Referenční číslo.:** 100 03

Ks v balení: 10



NPWT Gel Stripes 150 × 15 mm (gelové poroužky)

Kód pojišťovny: 0173262; **Referenční číslo.:** 100 08

Ks v balení: 10



NPWT aktivní ochrana vnitřních orgánů ochranná fólie 600 × 500 mm

Kód pojišťovny: 0173249; **Referenční číslo.:** 300 00

Ks v balení: 5



EGERIA
MEDIZINTECHNIK

Podtlaková terapie

L E R A M

■ PHARMACEUTICALS

Zastoupení pro ČR:
LERAM pharmaceuticals s.r.o.
Pátevní 1216/7
Bystrc
635 00 Brno
Česká republika



+ 420 513 035 442



info@leram-pharma.cz



www.leram-pharma.cz